

GEMEINDE KUENS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES



COMUNE DI CAINES

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 111

Sitzung vom - Seduta del

26.06.2026

Uhr - Ore

08:00

Ort: Ratssaal des Rathauses
Anwesend sind:

Località: Sala consiglio del municipio
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Manfred Raffl	Sindaco		
Vize-Bürgermeister	Anton Kuen	Vicesindaco		
Referent	Florian Pfitscher	Assessore	X	
Referent	Barbara Waldboth	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza

Manfred Raffl

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz.
Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di sindaco assume la
presidenza.
La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

**Öffentliche Arbeiten - Ankauf eines
Fensterputzroboters für den Kindergarten -
Beauftragung der Fa. EP Lanthaler des
Lanthaler Dominik & Co. KG CIG:
BC36A0ACC0**

OGGETTO:

**Lavori pubblici - Acquisto di un robot
lavavetri per la scuola materna - Incarico
alla ditta EP Lanthaler di Lanthaler Dominik
& Co. Sas CIG: BC36A0ACC0**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass für den Kindergarten ein Fensterputzroboter und einige Reinigungstücher angekauft werden sollen;

Für erforderlich erachtet, nun für die Durchführung des gegenständlichen Vorhabens zu sorgen;

Darauf hingewiesen, dass gemäß GvD Nr. 36/2023, Art.50, Absatz 1, Buchstabe a) Arbeiten mit einem Betrag unter 150.000,00 € und gemäß Buchstabe b) Lieferungen und Dienstleistungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000,00 € im Wege der Direktvergabe vergeben werden können;

Darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber als Alternative und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (E-Procurement) des Landes zu, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Fa. EP Lanthaler des Lanthaler Dominik & Co. KG aus St. Martin in Passeier, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 24.06.2026, mit welchem für die obengenannte Ware ein Betrag von 530,98 € + 22 % MwSt. (= 116,82 €) verlangt wird;

Festgehalten, dass das Angebot für angemessen und günstig erachtet wird und den Anforderungen und Bedingungen der Gemeindeverwaltung entspricht;

Darauf hingewiesen, dass die gesetzlichen Voraussetzungen und die Zweckmäßigkeit der freien Verhandlung für die Vergabe des Auftrages im Wege des Direktauftrages bestehen, da es sich um Vertragsleistungen mit geringem Betragsausmaß handelt und zudem wegen der Beschaffenheit der Leistung es nicht zielführend erscheint, eine öffentliche Ausschreibung vorzunehmen;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94, 95 und

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che per la scuola materna si intende procedere all'acquisto di un robot lavavetri e alcuni panni per la pulizia;

Ritenuto necessario di eseguire gli interventi in argomento;

Dato atto che ai sensi del D.Lgs n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera a) lavori di importo inferiore a 150.000,00 € ed ai sensi della lettera b) servizi e forniture o servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000,00 € possono essere aggiudicati con affidamento diretto;

Fatto presente che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano. Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (E-Procurement);

Vista l'offerta della ditta EP Lanthaler di Lanthaler Dominik & Co. Sas di San Martino in Passiria, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 24.06.2026, con la quale per la merce di cui sopra viene chiesto un importo pari a 530,98 € + 22 % IVA (= 116,82 €);

Dato atto che l'offerta viene considerata congrua e vantaggiosa e soddisfa i requisiti e le condizioni dell'amministrazione comunale;

Considerato che sussistono le condizioni normative come pure l'opportunità e la convenienza per l'affidamento in via di incarico diretto, il cui valore peraltro è di importo limitato e che inoltre, data la natura delle prestazioni, non appare conveniente esperire, per il loro affidamento, una pubblica gara;

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli articoli 94, 95 e 98 del

98 des GvD Nr. 36/2023 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt wurde;

Für angebracht erachtet, den Gemeindesekretär als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36, betreffend die Bestimmungen für die Vergabe und Ausführung von öffentlichen Bauaufträgen, Dienstleistungen und Lieferungen;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16;

Nach Einsicht in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag für das laufende Geschäftsjahr;

Für notwendig erachtet gegenständlichen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit der Auftrag unmittelbar erteilt werden kann;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
9Cc3+WRQ8Dy10/ZC8Cgwb0kyZa8TOTEI7ls
oEil1IZw= vom 25.06.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
jdKsJF+gtiskjnX7X/vuLZDKkqjO8WTT1arxoz0
wBpg= vom 25.06.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindesatzung.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

D.Lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;

Ritenuto opportuno nominare rispettivamente confermare il Segretario comunale come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023;

Visto il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36, concernente norme per l'appalto e l'esecuzione di lavori pubblici, servizi e forniture;

Vista la legge provinciale 17.12.2015, n. 16;

Visto il documento unico di programmazione e il bilancio di previsione per l'esercizio corrente;

Ritenuto opportuno dichiarare questa delibera immediatamente esecutiva, per poter dare l'incarico quanto prima;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
9Cc3+WRQ8Dy10/ZC8Cgwb0kyZa8TOTEI7ls
oEil1IZw= del 25.06.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale:
jdKsJF+gtiskjnX7X/vuLZDKkqjO8WTT1arxoz0
wBpg= del 25.06.2026.

Visto lo statuto comunale vigente.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

beschließt
aus den in den Prämissen angeführten
Gründen

delibera
per i motivi citati nelle premesse

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. bei der Fa. EP Lanthaler des Lanthaler Dominik & Co. KG aus St. Martin in Passeier, mittels Direktauftrag einen Fensterputzroboter und einige Reinigungstücher für den Kindergarten, aufgrund des Angebotes, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 24.06.2026, gegen Bezahlung einer Gesamtsumme von 530,98 € + 22 % MwSt. (= 116,82 €) anzukaufen;

1. di acquistare mediante affidamento diretto la ditta EP Lanthaler dei Lanthaler Dominik & Co. Sas di San Martino in Passiria un robot lavavetri e alcuni panni per la pulizia per la scuola materna, in base all'offerta, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 24.06.2026, e dietro pagamento di una somma complessiva di 530,98 € + 22 % IVA (= 116,82 €);

- | | |
|--|---|
| 2. die Ausgabe von insgesamt 647,80 € dem Kap. 04012.02.010400001 anzulasten; | 2. di imputare la spesa totale di 647,80 € al cap. 04012.02.010400001; |
| 3. den Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen durchzuführen; | 3. di effettuare l'aggiudicazione presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano; |
| 4. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären. | 4. di dichiarare la presente deliberazione, con lo stesso esito di voto, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2. |

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Manfred Raffl

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
COMUNALE

Dr. Robert Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Anmerkung für das Rechnungsamt/Nota per la ragioneria:

Betrag Importo	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kompetenzjahr Anno di competenza	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kostenstelle Centro di costo
647,80 €	04012.02 10400	1	2026	258	40100